ВНИМАНИЮ ЖИЛЬЦОВ

УВЕДОМЛЕНИЕ О НАЛИЧИИ ПРАВА НА АДВОКАТА (RTC)

В СЛУЧАЕ ПОЛУЧЕНИЯ ИСКА О НЕЗАКОННОМ УДЕРЖАНИИ (ВЫСЕЛЕНИИ), ВЫ ОБЯЗАНЫ:

- Направить в суд ответ в течение 10 рабочих дней.
- Чтобы воспользоваться помощью адвоката, вы обязаны в кратчайшие сроки обратиться за юридической помощью через организацию Stay Housed LA (SHLA) по телефону (800) 694-0040 или на веб-сайте stayhousedla.org/get-legal-help.

О ПРОГРАММЕ «ПРАВО НА АДВОКАТА»

Постановление о программе «Право на адвоката» (RTC) в городе Лос-Анджелес (глава XVI «Жилищные правила» Муниципального кодекса г. Лос-Анджелес) открывает соответствующим ряду критериев арендаторам доступ к юридическому представительству в ходе судебного производства по вопросу выселения и административного производства, которое может привести к прекращению выплаты субсидии на аренду жилья.

В рамках программы RTC арендодатели жилья, расположенного в г. Лос-Анджелес, обязаны:

- предоставлять уведомление о наличии права на адвоката на основном языке общения арендатора в начале срока аренды. Текст уведомления на других языках можно найти на веб-сайте housing.lacity.gov/RTC;
- прилагать уведомление о наличии права на адвоката к копии уведомления о выселении (врученного арендатору);
- прилагать уведомление о наличии права на адвоката к копии уведомления о прекращении выплаты субсидии на аренду жилья (например, по причине, указанной в разделе 8);
- прилагать уведомление о наличии права на адвоката к документации, связанной с административным производством по вопросу субсидирования аренды жилья, которое может привести к прекращению выплаты данной субсидии;
- размещать уведомление о наличии права на адвоката на видном месте в зонах общего пользования в жилом здании, где проживает арендатор.

Соответствующий критериям арендатор может заявить о несоблюдении любого пункта постановления о праве на адвоката (RTC) в качестве аргумента защиты. Более подробную информацию можно получить в жилищном управлении г. Лос-Анджелес по телефону (866) 557-RENT (7368) или на веб-сайте housing.lacity.gov/

КРИТЕРИИ УЧАСТИЯ В ПРОГРАММЕ RTC

С 20 августа 2025 г. если вы являетесь арендатором жилого помещения и получили документацию о судебном производстве в г. Лос-Анджелес (повестку и иск о незаконном удержании — Unlawful Detainer, UD), у вас может возникнуть право на юридические услуги в рамках городской программы «Право на адвоката», реализуемой при участии организации Stay Housed LA (SHLA). Для этого вы должны соответствовать следующим критериям:

1. Вы проживаете в г. Лос-Анджелес в пределах зоны действия программы (https://neighborhoodinfo.lacity.gov/).
2. Размер дохода вашего домохозяйства составляет менее 80% среднего дохода по региону.

Пределы доходов, установленные Министерством жилищного строительства и городского развития (HUD) в округе Лос-Анджелес на 2025 г. (ранее определяемые как 80% от среднего дохода по региону)								
Размер домохозяйства	1 чел.	2 чел.	3 чел.	4 чел.	5 чел.	6 чел.	7 чел.	8 чел.
Макс. уровень дохода	$84,850	$96,950	$109,050	$121,150	$130,850	$140,550	$150,250	$159,950
Жилец, чьи доходы не превышают 80% среднего дохода по региону с поправкой на размер домохозяйства, согласно порядку, определенному Министерством жилищного строительства и городского развития США. (Дата вступления в силу — 1 апреля 2025 г.)								

3. Вы не проживаете на той же жилплощади, что и арендодатель; и
4. Вы подали заявку в SHLA в течение 30 дней с момента получения UD (при условии, что суд не вынес решение в пользу истца заочно) или в течение 30 дней с момента получения уведомления о прекращении выплаты субсидии согласно разделу 8.

Обратите внимание. Чтобы избежать вынесения судом **заочного решения в пользу истца** по делу о незаконном удержании (UD), вам необходимо направить в суд свой ответ в течение 10 дней с момента вручения иска о незаконном удержании (выселении).

Каким бы ни был доход вашего домохозяйства, обязательно обратитесь за юридической помощью сразу после получения UD.

Tenant Right to Counsel

If you live in the City of Los Angeles and you receive an eviction notice (Unlawful Detainer) you may be eligible for free legal services through the Right to Counsel Program Ordinance in partnership with Stay Housed LA. You can check your eligibility and apply for a free attorney through Stay Housed LA via the following:

- Stay Housed LA Website: stayhousedla.org/get-legal-help
- Stay Housed LA hotline: 1-888-694-0040

Derecho de los inquilinos a un abogado

Si usted vive en la ciudad de Los Ángeles y recibe un aviso de desalojo (Retención Ilícita), puede ser elegible para recibir servicios legales gratuitos a través de la Ordenanza del Programa de derecho de los inquilinos a un abogado en asociación con Stay Housed LA. Puede verificar su elegibilidad y solicitar un abogado gratuito a través de Stay Housed LA a través de lo siguiente:

- Sitio web de Stay Housed LA: stayhousedla.org/es/get-legal-help
- Línea directa de Stay Housed LA: 1-888-694-0040

Փաստաբան ունենալու վարձակալի իրավունքը

Եթե դուք ապրում եք Լոս Անջելես քաղաքում և ստանում եք վտարման ծանուցում (սեփականության ապօրինի կալանք), կարող եք իրավունք ունենալ անվճար իրավաբանական ծառայություններ ստանալու «Խորհրդատվություն ստանալու իրավունքի ծրագրի մասին» որոշման միջոցով՝ Stay Housed LA-ի հետ համագործակցությամբ: Դուք կարող եք ստուգել ձեր իրավասությունը և դիմել անվճար փաստաբանի համար Stay Housed LA-ի միջոցով հետևյալի միջոցով.

- Stay Housed LA-ի Կայք՝ stayhousedla.org/hy/get-legal-help
- Stay Housed LA-ի թեժ գիծ՝ 1-888-694-0040

租户获得律师帮助的权利

如果您是洛杉矶地区居民并且收到驱逐通知（非法占有起诉书），您可能有资格通过辩护权条例与 Stay Housed LA 合作的项目获得免费的法律服务。您可以借助以下方式通过 Stay Housed LA 了解您的资格情况以及申请免费的律师服务：

- Stay Housed LA 网站: stayhousedla.org/zh-hans/get-legal-help
- Stay Housed LA 热线: 1-888-694-0040

租戶獲得律師幫助的權利

如果您居住在洛杉磯城區並收到驅逐通知（非法占有起訴書），將可能合資格因獲得律師幫助權利計劃條例，透過 Stay Housed LA 獲得幫助。您可以利用以下方式，透過 Stay Housed LA 瞭解您的資格以及申請免費律師服務：

- Stay Housed LA 網站: stayhousedla.org/zh-hant/get-legal-help
- Stay Housed LA 熱線:1-888-694-0040

세입자의 변호사 선임권

로스앤젤레스 시에 거주하고 퇴거 통지서(불법 점유)를 받는 경우, Stay Housed LA 와 협력하는 세입자의 변호사 선임권 조례를 통해 무료 법률 서비스를 받을 수 있습니다. 다음과 같은 방법으로 Stay Housed LA 를 통해 자격 여부를 확인하고 무료 변호사를 신청할 수 있습니다.

- Stay Housed LA 웹사이트: stayhousedla.org/ko/get-legal-help
- Stay Housed LA 핫라인:: 1-888-694-0040

Право арендатора на адвоката

Если вы живете в городе Лос-Анджелес и получили уведомление о выселении (незаконное удержание), вы можете иметь право на бесплатные юридические услуги в соответствии с Постановлением о программе права на адвоката в партнерстве с Stay Housed LA. Вы можете проверить свое право и подать заявку на бесплатного адвоката через Stay Housed LA следующим образом:

- Сайт Stay Housed LA: stayhousedla.org/ru/get-legal-help
- Горячая линия Stay Housed LA: 1-888-694-0040

賃借人の弁護士依頼権

もしロサンゼルス市にお住まいで、立退き通知（不法占拠通知）を受け取った場合、Stay Housed LA と連携した弁護士依頼権プログラム条例を通じて、無料法的支援を受ける資格がある可能性があります。以下から Stay Housed LA を通じた無料法的支援への資格を確認し、申請できます。

- Stay Housed LA ウェブサイト: stayhousedla.org/ja/get-legal-help
- Stay Housed LA ホットライン：1-888-694-0040

สิทธิ์ของผู้เช่าในการปรึกษาหารือกับทนายความ

หากคุณอาศัยอยู่ในเมืองลอสแองเจลิสและได้รับหนังสือแจ้งการขับไล่ (ผู้ถักขังโดยมิชอบด้วยกฎหมาย)
คุณอาจมีสิทธิ์รับบริการทางกฎหมายฟรีผ่านกฎหมายว่าด้วยสิทธิในการปรึกษาหารือร่วมกับ Stay Housed LA
คุณสามารถตรวจสอบสิทธิ์ของคุณและสมัครรับบริการทนายความฟรีผ่าน Stay Housed LA ได้ดังนี้:

- เว็บไซต์ Stay Housed LA: stayhousedla.org/th/get-legal-help
- สายด่วน Stay Housed LA: 1-888-694-0040

សិទ្ធិរបស់អ្នកជួលក្នុងការទទួលបានជំនួយពីមេធាវី

ប្រសិនបើអ្នករស់នៅក្នុងទីក្រុង LA
ហើយទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការបណ្តេញចេញពីផ្ទះ
(ការបណ្តេញចេញដោយខុសច្បាប់)
អ្នកអាចមានសិទ្ធិទទួលបានសេវាផ្លូវច្បាប់ដោយឥតគិតថ្លៃតាមរយៈបទបញ្ញត្តិកម្មវិធីសិទ្ធិទទួលប្រឹក្សាដោយសហការជាមួយ Stay Housed LA។
អ្នកអាចពិនិត្យមើលលក្ខខណ្ឌទទួលបានរបស់អ្នក
និងដាក់ពាក្យស្នើសុំមេធាវីឥតគិតថ្លៃតាម Stay Housed LA តាមរយៈខាងក្រោម:

- គេហទំព័ររបស់ Stay Housed LA: stayhousedla.org/km/get-legal-help
- ខ្សែទូរស័ព្ទបន្ទាន់របស់ Stay Housed LA: 1-888-694-0040

حق مستاجر برای داشتن وکیل

اگر در شهر لس‌آنجلس زندگی می‌کنید و اخطار تخلیه (تصرف غاصبانه) دریافت کرده‌اید، ممکن است واجد شرایط دریافت خدمات حقوقی رایگان از طریق آیین‌نامه برنامه حق داشتن وکیل با همکاری Stay Housed LA باشید. می‌توانید واجد شرایط بودن خود را بررسی کرده و از طریق Stay Housed LA از طریق موارد زیر برای دریافت وکیل رایگان اقدام کنید:

- وب‌سایت Stay Housed LA: stayhousedla.org/fa/get-legal-help
- خط تلفن ویژه Stay Housed LA: 1-888-694-0040

Quyền Được Tư Vấn của Người Thuê Nhà

Nếu quý vị sống tại thành phố Los Angeles và nhận được thông báo trục xuất (Người Chiếm Giữ Trái Phép), quý vị có thể đủ điều kiện nhận các dịch vụ pháp lý miễn phí thông qua Sắc lệnh Chương Trình Quyền Được Tư Vấn, hợp tác với Stay Housed LA. Quý vị có thể kiểm tra tính đủ điều kiện của mình và đăng ký luật sư miễn phí thông qua Stay Housed LA theo những cách sau:

- Trang web của Stay Housed LA: stayhousedla.org/vi/get-legal-help
- Đường dây nóng của Stay Housed LA: 1-888-694-0040

किरायेदार को परामर्श का अधिकार

यदि आप लॉस एंजिल्स शहर में रहते हैं और आपको निष्कासन नोटिस (अवैध बंदी) प्राप्त होता है, तो आप Stay Housed LA एलए के साथ साझेदारी में परामर्श कार्यक्रम अध्यादेश के माध्यम से नि:शुल्क कानूनी सेवाओं के लिए पात्र हो सकते हैं। आप अपनी पात्रता की जांच कर सकते हैं और Stay Housed LA एलए के माध्यम से निम्नलिखित के माध्यम से नि:शुल्क वकील के लिए आवेदन कर सकते हैं:

- Stay Housed LA की वेबसाइट: stayhousedla.org/hi/get-legal-help
- Stay Housed LA हॉटलाइन: 1-888-694-0040

Karapatan sa Abogado ng Nangungupahan

Kung nakatira ka sa Lungsod ng Los Angeles at kung nakatanggap ka ng abiso ng pagpapalayas (Unlawful Detainer), maaaring karapat-dapat kang makatanggap ng mga libreng serbisyong legal sa pamamagitan ng Programang sa Ordinansa ng Abogado ng sa Stay Housed LA. Puwede mong alamin kung karapat-dapat ka para dito at puwede kang mag-apply para sa isang libreng abogado sa Stay Housed LA sa pamamagitan ng sumusunod:

- Website ng Stay Housed LA: stayhousedla.org/fil/get-legal-help
- Hotline ng Stay Housed LA: 1-888-694-0040